

# portfolio

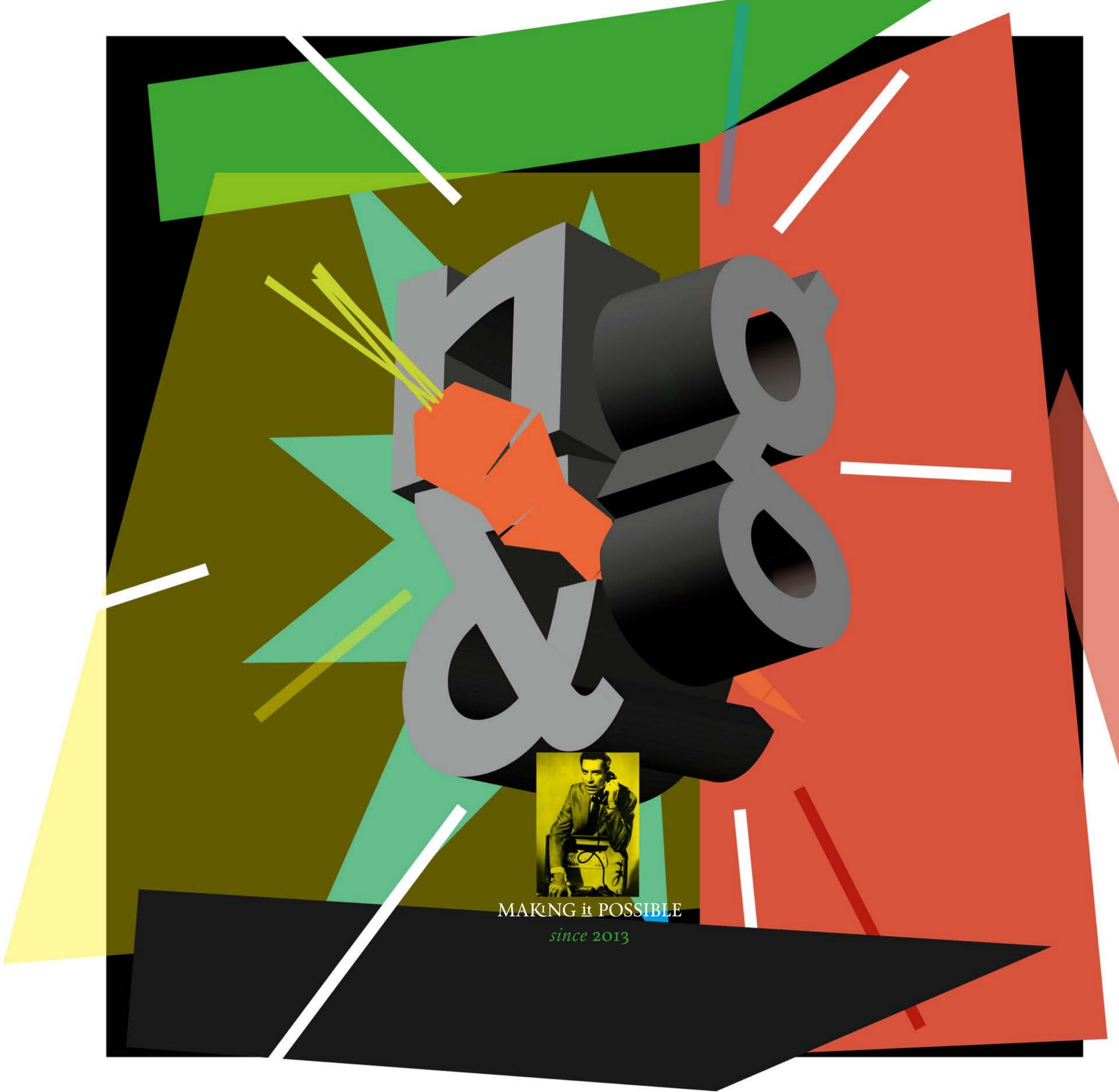
nathow & geppert

GESTALTUNG

N: 0177 175 123 6  
G: 0176 693 214 72

NATHOW@NG-GESTALTUNG.DE  
GEPPERT@NG-GESTALTUNG.DE

WWW.NG-GESTALTUNG.DE

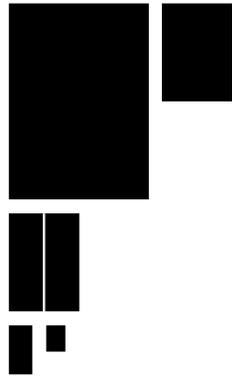


MAKING it POSSIBLE

since 2013

# diagonale

5. Diagonale, Festival für Neue Musik, 2013  
Thema: Schwärme



Plakat Din A1 + Din A3

Programmheft  
29,7 × 10,5 cm  
geschlossen,  
36 Seiten

Flyer Din lang

Eintrittskarten Din A7



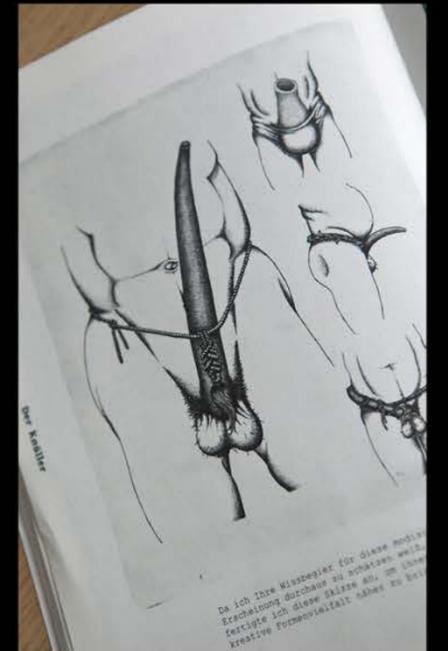
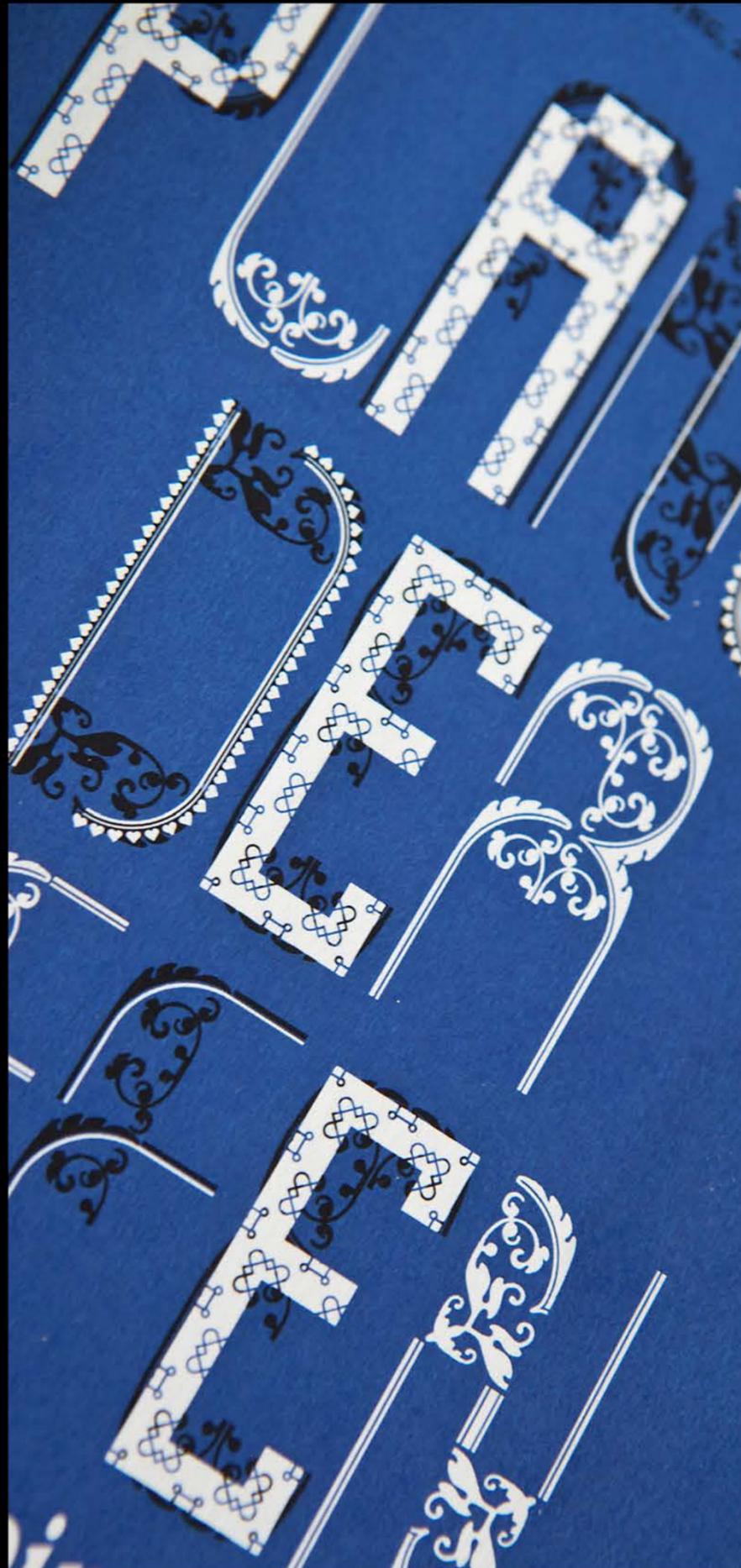


# der knüller

›Der Knüller‹ ist ein Weddinger Literaturmagazin, welches einer Gruppe freier Autoren als Sprachrohr dient. In dieser Ausgabe wurden neben einem neuen grafischen Konzept ebenfalls deutliche Änderungen in Struktur und Inhalt vorgenommen.

■ 19,8 × 14 cm, 56 Seiten,  
I+S/I+S-farbig, Rückenstich-  
heftung, Risodruck

■ Zum Release:  
Plakat Din A3, Siebdruck  
Flyer Din A7



**Ich modere, du moderst, Karl moderst, sie modert, es modert, wir modern, ihr moderst, sie modern.**  
 Alexander Kluge - Einmal

**Inhalt**

03 Wir modern nach Alexander Kluge

06-12 Wer gestern mich noch als Freund geachtet, wird heute mich bespucken.

18-25 Zunächst wird man einsehnen müssen, dass man auch in Hinsicht auf seines Leidens auf einen Exklusivitätsanspruch getrost verzichten kann.

13 Ode an die Mode – Ein Tischgebet

14-21 Diese Frisur gilt bis heute als die scheitelstreichendste aller Zeiten.

22-23 Es mag manchem Nichtinformierten sonderbar erscheinen, dass es noch keinen philosophischen Exkurs über die Bügelfalte gibt...

24-30 ... in der Stammeslandschaft auf Neuguinea treibt die Penisfütterung eine Blüte der Formvariation...

31 Ode an die Mode

32-43 G. liebe das Geräusch, einer sich öffnenden Schnapsflasche. Er trank ängstlich und gierig.

44-47 DER KNÜLLER DER SAISON

48-49 Natürlich gibt es Menschen, die sich stilvoll gekleidet fühlen.

50 Impressum

52 Editorial

**der Zeuge**

Die Aussage ist für den Zeugen ein Akt der Gewalt.

ANDRE MALRAUX

1. Gordon

Zwei rote Wollblendenstücke standen sich gegenüber. Sie sahen auf dem natürlichen Hintergrund. Gordon hatte sie nicht mehr über Schulbank, sondern eine große, mit gelbem Stoff verkleidete, sanftere Schilke in die Höhe. Wozu es, was auf Tische geschoben wurde, um seinen Schilke zu zeigen, was das ein Akt der Gewalt war.

# Chronologie des Scheitelns

**Der Scheitel – seit ewigen Zeiten ein Inbegriff des menschlichen Strebens nach Individualität und Schönheit. Über die Jahrhunderte entwickelten sich unzählige Formen und Auswüchse der berühmten und oft geliebten, selten verschmähten Frisur.**

TEXT: Lothar Trolfig

**Der Scheitel beginnt seinen dokumentierten Weg durch die Frisurensgeschichte der Menschheit, im früh-ägyptischen Reich, in der Variante des KLASSISCHEN POPOSCHITELS. Für Diener und Totenpriester ist eine dreiteilige Langhaarfrisur belegt, bei der die Haare gescheitelt und in drei Teile geordnet werden, von denen einer, in einer geschlossenen Masse, bis auf den Rücken fällt, während die beiden übrigen entweder über oder hinter den Ohren herunterhängen.**

Dieser Frisurentyp behauptet sich in verschiedenen Varianten über 2000 Jahre. In ähnlichen Anordnungen findet sich der Scheitel im gleichen Zeitraum bei den Assyrern, den Babyloniern und Sumerern. Erst um Mitte des zweiten Jahrhunderts verändert der Scheitel seine Position auf grundlegende Weise. Ein Siegelring aus einer kretischen Werkstatt, mit dem Porträt eines jungen Mannes, dokumentiert halblanges Haar, das quer über den Kopf gescheitelt wurde. Nach hinten in den Nacken und nach vorn auf die Stirn, fällt es in lockeren Strähnen, wobei eine einzelne, womöglich verzirrt Strähne, bis hinab zur Nasenwurzel reicht. Da auf einer Vielzahl von Denkmälern und Münzen diese Haartracht festgehalten wurde, kann von einer weiten Verbreitung dieser Frisur, in der antiken Welt ausgegangen werden.

Die Frisuren der griechischen Frauen waren von diesem Scheitel ebenfalls dominiert. Sie bevorzugten ein langes Haupthaar, das mittels Binden, Netzen oder Schnüren zusammengehalten wurde,

**Chronologie des Scheitelns**

## FORM ERZIEHUNG

Es mag manchem Nichtinformierten sonderbar erscheinen, dass es noch keinen philosophischen Exkurs über die Bügelfalte gibt, in Sonderheit über die Bügelfalte als das, was sie in der einfachen der Ausweis männlicher Gradheit und Beständigkeit. Ihre Vergewaltigung männlicher Reingewandlung zum auch allen Möglichkeiten einer unangenehmen Gleichgewicht überhaupt ästhetisch unzulässig symbolischen alles Ungewordene und mangelhaft Bewegte. Insofern Zeitgemäß in hohem Grade, schriftlich sie das Bewusstsein, sein Unbewusstes aber zur Haltung solider Vorstimmung für ungewohnte Form und den Adel knitterbügelfalte gleichsam kostenlos und im Nebenprodukt damit auf dem ebenfalls georgeneren Wege über die Bedürfnisse der modernen Gesellschaft. Mit verpöhlungen des Bildungswesens eingeleitet werden kann, dass von hier aus auch die langwierige

## KORRESPONDENZ

KORREKTUR UND GEORG VON VÖLLING

LEBENSRECHEN

Ich werde nicht leben, aber ich werde nicht sterben. Ich werde nicht leben, aber ich werde nicht sterben. Ich werde nicht leben, aber ich werde nicht sterben.

## How to Style

Herr Modia

Wie man die Welt verändert, ohne sie zu zerstören. Wie man die Welt verändert, ohne sie zu zerstören. Wie man die Welt verändert, ohne sie zu zerstören.

## Der große Gichtreport

Episode IV, Kpt. I: Eine Handvoll Placebo

VON STANISLAW MIRROWENKOWITZ alias GIBRALTA JONES

Es geschah unmittelbar nach der Landung eines Kontinentalfluges bei der Gepäckabholung. Ich war, von einer Konferenz kommend, in freudiger Erwartung, endlich wieder heim zu kehren, um mit einer Flasche Whisky und Brahm's die ganze Scheiße in die ewigen Jagdgründe meines rüdigten Unterbewusstseins zu verbannen, da flogen mir die Sicherungen raus. Das aufmerksame Leserlein dieser Kolumne, wird das nicht weiter verwundern und es wird sich wohl denken: »Ja?« und? Das passiert dem Typ doch alle Nasen lang. Darum geht es ja!

## Der große Gichtreport – Eine Handvoll Placebo

es so laut war, so schrill, so unbarmherzig schrill, dieses Piepen im Ohr. Noch vom Flughafen konsultierte ich umgehend den Dr. Sperber. Dieser musste mit die Diagnose auf einen Zettel schreiben, weil ich mehrmals in die Praxis schrie: »Bitte was habe ich? Ich kann sie nicht hören!«

SCHWERER HÖRSTURZ MIT TINITUS UND HYPERAKUSIS!!! stand auf dem Papier.

Die Sofortmaßnahmen beliefen sich auf blut verdünnende Infusionen und eine heftige Dosierung von Cortison, was mir eine ganze Woche schwere Depressionen einbrachte. Nach einer ganzen Serie Folgentuntersuchungen war die Ursache dann weitgehend eingegrenzt: psychosomatisches Bedingte im Volksmund: Stress! Die Schulmedizin hatte nach dem Eid des Hippokrates ihre Pflicht getan, um den Patienten der Moderne sich und seiner Selbst zu überlassen: »vermeiden sie Stress, ernähren sie sich ausgewogen und hören sie ja mit dem Rauchen auf!«, das waren die Ratschläge, f i i e p!

Obwohl ich so einen Tinnitus meinem ärgsten Feind nicht widerstehen würde, muss man es schon an eigenen Leib erleben haben, was für ein Leidensdruck sich aufbauen kann, allein aufgrund der Tatsache, dass es ununterbrochen im Hirn piept. Und eine HYPERAKUSIS, die

Auch am Hof von Ludwig dem XIV. in Versailles, gerät der Scheitel in Mode. Bei seiner Einführung ruft er allerdings Misstrauen hervor. Es ist überliefert, dass die Herzogin von Soubise, eine Mätresse des Königs, befürchtete, der tiefe Scheitel inmitten ihrer Frisur, könne Zahnschmerzen verursachen. Auf Dauer konnte sie sich der Mode aber nicht widersetzen. Die zu beiden Seiten des Mittelscheitels *à la fontaine* hochtourierte Perücke, unterstreicht in passender Weise, das hobelvolle Gehirde der Herrscher, weshalb sie schon bald auch von Ärzten, Richtern und Lehrern in ganz Europa getragen wird.

Angegriffen wird der Scheitel erst wieder im Spätbarock und im Rokoko, als er einerseits in der einsetzenden lockeren Repräsentationswelt der adeligen Oberschichten, unterzogen droht und andererseits dezent umrahmende, aparte Puderfrisuren, das sensible Mienenspiel der Empfindlichen, zur Geltung bringen sollen. Am größten Teil der Bevölkerung gehen diese Modewendungen fast spurlos vorbei. 1779 heißt es in einer Untersuchung staatlicher Stellen über das Privatleben der Bauern: »Das gemeine Volk rasier sich von je her recht und schlecht und trägt das Haupthaar zierlich kurz und sehr ungepflegt.«

Erst mit Beginn der französischen Revolution erfahren die Frisuren der unteren Schichten eine Aufwertung. Puder und Perücken geben als ausgeblendet. Natürlichkeit, Sachlichkeit und Einfachheit sind gefragt, womit der Scheitel sich

## Chronologie des Scheitelns

gut zu arrangieren weiß. Ständesunterschiede verweisen auch in der Frisurenmode, und mit Beginn der Biedermeierzeit, erlebt der Scheitel eine nie gekannte Blüte. Werte wie Gemütlichkeit, Innerlichkeit und Häuslichkeit korrespondieren mit ihm in hervorragender Weise. Aus der spezifischen Tatsache heraus, das Biedermeierfrisuren Vorderansichtfrisuren sind, kann es eine bemerkenswerte Formenvielfalt entwickeln. Neben den bekannten symmetrisch teilenden Mittel- und T-Scheiteln, entstehen U-, V- und Y-förmige Scheitelformen, die in der Regel an den Seiten mit Lockentuffs kombiniert werden.

Der Scheitel ist im Epizentrum der Mode angekommen. Er hat sich seinen festen Platz in der sich ausbreitenden bürgerlichen Mode gesichert, weder im Historismus, in der Weimarer Republik, noch im Dritten Reich, gerät er ernsthaft in Gefahr.

Der zunehmende Einfluss von Chemie und Elektrizität bei der Frisurenherstellung kommt ihm dabei zusätzlich entgegen und auch den Anforderungen der Nachkriegszeit, ist er spielend gewachsen. Überall weiß er sich einzuschleichen, ob im Hippie- oder Punker-Look, ob im Schlaberlook oder im Fashion-Street-Stil. Bis hin zum distinguierten Lady-Look oder Managerprofil, was bedeutet, dass er der überragenden Funktion der Frisurenmode im 21. Jahrhundert, Sprachmittel unterschiedlicher Gruppen der Gesellschaft zu sein, auch weiterhin locker gewachsen ist. Die Zukunft des Scheitels ist rosig.

## DER KNÜLLER DER SAISON

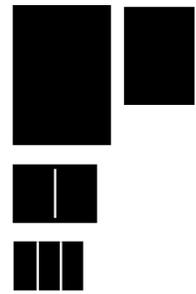
Die Redaktion empfiehlt!

Jane Tiller Rockstar

Spätestens seitdem jeder damit absolut im Trend, ja, ja, ja, also besser, ist ist die Dreier. Die immer gleichen Schritte und die noch düllentlicheren Druckverfahren, erlauben es dem jetzt wieder an die Spitze der Hippiegemeinschaft zu setzen.

# göhrde- festspiele

Theaterstück und Festspiele zur Erinnerung an  
die Göhrdeschlacht von 1813.



u.a.  
Plakat Din A2 + Din A3

Programmheft  
18 × 25 cm geschlossen,  
20 Seiten

Faltblatt, Din lang, 6 Seiten



# GÖHRDE-FESTSPIELE

## Freilichttheater & Nachstellung der Schlacht von 1813

### 05.-22. Sept. 13

TICKETS [www.reservix.de](http://www.reservix.de), und bei allen bekannten Vorverkaufsstellen

Wir danken unseren Sponsoren

LANDKREIS LÜNEBURG

Sparkassenstiftung Lüneburg

572 Volkshilfe Lüneburger Heide e.V.

[www.goehrdefestspiele.de](http://www.goehrdefestspiele.de)

### 1813 Liebe und Tod in der Göhrde

Erst: Gabriel Reinking, mit Renning Korte, Kira Tschirner und mehr als 20 Darstellern aus der Region.

**PREMIERE: Do. 05.9.**  
**05.-08.9. + 12.-15.9.**  
 00.-SA. 20 UHR  
 SO. 16 UHR

**ENTRITT:**  
 Vorverkauf a. Regier. Abendkasse Preisfreie, 21 € (8 Euro unter 13-17 J.)  
 Ermäßigungen: Gruppen und Sonderkonditionen auf Anfrage

**ERWÄHNUNG:**  
 ca. 23 Stunden vor dem Beginn der Aufführung werden die Zuschauer zum Gehrdeschlacht-Denkmal (17.9.18) eingeladen

**ORF:**  
 Dahlenburg, Festspielplatz am Heideparkmuseum. Wanderschlacht geführte Kasse, danach im über Regierheim

**ZUSÄTZLICH:**  
 Kulturfest der Region, Musikalische Gestaltung der Schlacht mit Sinfonieorchester, 200 Jahre nach der Gehrdeschlacht von 1813, Führungen durch Heidepark, und mehr.

**PROGRAMM:**  
 Sa. 21.09. 11-12 Uhr  
 Feierliche Eröffnung am Gehrdeschlacht-Denkmal 17.9.18  
 Besichtigungen, Markieren der Schlachtfelder, historische Fahnenführung, Präsentation der Gehrdeschlacht mit Moderation

**So. 22.09. 10-11 Uhr**  
 Lagerführung, Appell und Aufmarsch, Kranzniederlegung am Denkmal

**ANFANG:**  
 08.09.18: Gehrdeschlacht von 1813  
 09.09.18: Gehrdeschlacht von 1813  
 10.09.18: Gehrdeschlacht von 1813  
 11.09.18: Gehrdeschlacht von 1813  
 12.09.18: Gehrdeschlacht von 1813  
 13.09.18: Gehrdeschlacht von 1813  
 14.09.18: Gehrdeschlacht von 1813  
 15.09.18: Gehrdeschlacht von 1813  
 16.09.18: Gehrdeschlacht von 1813  
 17.09.18: Gehrdeschlacht von 1813  
 18.09.18: Gehrdeschlacht von 1813  
 19.09.18: Gehrdeschlacht von 1813  
 20.09.18: Gehrdeschlacht von 1813  
 21.09.18: Gehrdeschlacht von 1813  
 22.09.18: Gehrdeschlacht von 1813

**ORF:**  
 Dahlenburg, Festspielplatz am Heideparkmuseum. Wanderschlacht geführte Kasse, danach im über Regierheim

**ENTRITT: PARAGISCHER, 1. Euro**

### 05.-22. Sept. 13

## GÖHRDE-FESTSPIELE

Freilichttheater & Nachstellung der Schlacht von 1813

LANDKREIS LÜNEBURG

Sparkassenstiftung Lüneburg

[www.goehrdefestspiele.de](http://www.goehrdefestspiele.de)

### Freilichttheater - 1813 - Liebe und Tod in der Göhrde

Buch und Regie Gabriel Reinking.

Das Leben der Eleonore Prochaska, die als Jäger Renz verkleidet, in dem Befreiungskrieg 1813 zog und in der Gehrdeschlacht den Tod fand. Mit Kira Tschirner und Henning Korte und Laiendarstellern der Region.

Die Theaterkasse öffnet eine Stunde vor Beginn der Vorstellung. Kostenlose Parkplätze befinden sich in unmittelbarer Nachbarschaft

**PREMIERE**  
**Do. 05. Sept. 20 UHR**  
**ABENDKASSE: 24 €**  
**SCHÜLER/STUDENTEN: 20 €**

**FR. 06. Sept. 20 UHR**  
**SA. 07. Sept. 20 UHR**  
**SO. 08. Sept. 16 UHR**  
**Do. 12. Sept. 20 UHR**  
**FR. 13. Sept. 20 UHR**  
**SA. 14. Sept. 20 UHR**  
**ABENDKASSE: 21 €**  
**SCHÜLER/STUDENTEN: 17 €**

**FAMILIENTAG**  
**So. 15. Sept. 16 UHR**  
**ALLE TICKETS 12,- EURO**

**Theatermarkt**  
 Jeweils zwei Stunden vor dem Theaterspiel öffnet der Theatermarkt mit regionalen Leckereien, Lieder aus der Zeit um 1800, Lesungen mit Birgit Hanke und Gudrun Parnitzke, Ausstellungen im Heimatmuseum und vieles mehr. Die Theaterkasse öffnet eine Stunde vor Beginn der Vorstellungen.

Weitere Informationen finden Sie unter: [www.goehrdefestspiele.de](http://www.goehrdefestspiele.de)

### Gehrdeschlacht: Nachstellung

Zum 200sten Jahrestag der siegreichen Gehrdeschlacht werden wieder aus Nah und Fern viele Teilnehmer kommen, um dieses ganz besondere Gefecht gegen Napoleons Truppen nachzustellen. Mit vielen Pferden, gekleidet wie zu Zeiten von 1813 stürzen sich die Nachsteller mit viel Freude ins Getümmel. Historisch genau und doch ein großer Spaß für Publikum und Darsteller.

**SA. 21. Sept.**  
**10:00 Uhr Lagerführung**  
**10:45 Uhr Appell und Aufmarsch, Kranzniederlegung am Denkmal mit Feierlichkeiten mit musikalischer Umrahmung u.a. vom Landesfanfarenzug Hamburg und dem Männergesangsverein Concordia Dahlenburg**  
**11:45 Uhr Lagerführung**  
**11:50 Uhr bis 14:30 Uhr Vorpustengefecht im und am Ort Lüneburg**  
**14:30 Uhr bis 15:30 Uhr Gefechtsdarstellung an den Steinkerhöhen mit abschließender Parade**  
**15:45 Uhr Lagerführung**  
**16:00 Uhr Lazarett und Operationsdarstellung**

**SO. 22. Sept.**  
**08:15 Uhr Geführte Radtouren ab Lüneburg - Westbahnhof (ADFC) und**  
**10:00 Uhr Marktplatz Dahlenburg (Equipe Europa)**  
**09:30 Uhr Andacht am Massengrab**  
**11:00 Uhr bis 12:00 Uhr Gefechtsdarstellung an den Steinkerhöhen**  
**12:00 Uhr Abschlussappell und Lagerabbau**  
**13:00 Uhr Rahmenprogramm (Kartoffelsontag) im Pommossaal, Gemeinde Nahrendorf**

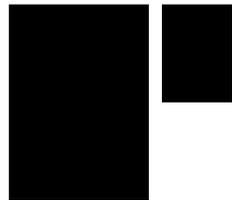
Auf dem Gelände befinden sich zahlreiche Marktstände für Geistes- und Kulinarisches; Sonderpostamt mit Sonderstempel und ein historisches Fotostudio, mit Gefechtsmoderation, Parkflächen vor Ort; Eintritt 2,- Euro

Weitere Informationen finden Sie unter: [www.goehrdefestspiele.de](http://www.goehrdefestspiele.de)

## Programm-übersicht

# plakartive

Die »Plakartive« zeigt freie Plakate von KünstlerInnen und GestalterInnen auf großflächigen Wänden im öffentlichen Raum.



Entwicklung von Bild und Wortmarke für die Plakatbiennale »Plakartive«.

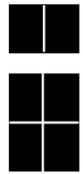
Neben konzeptioneller Arbeit wurden u.a.

Plakate Din A1

Katalog Din A5,

Flyer Din A3 auf Din A5 gefalzt

Anzeigen, Leitsystem, Banner, Website gestaltet.





**Künstler/Artists**

MICHAEL BIELICKY	SVENJA HEMKE	MARISA ROSATO
STEPHAN BUNDI	THORSTEN HÖNING	MICHAEL SCHIRNER
JAMES LEE BYARS	HERLINDE KOELBL	RUTH SCHNELL
FLORIAN DALDRUP	HUBERT KRETSCHMER	SO.VIELE.DE
THOMAS FEUERSTEIN	G.J. LISCHKA	TIMM ULRICH
FLORIAN GEPPERT	CHRISTOPH MAULER	URTICA: VIOLETA 8
UNE GÖBEL	ERKIN KARA MEMET	EDUARD VOJVOĐIĆ-BALAŽ
2×GOLDSTEIN	KARL MÜLLER	GERRIT-JAN VOS
EUGEN GOMRINGER	JOHANNES NATHOW	PETER WEIBEL
STEFAN GOMRINGER	HELLMUTH OPITZ	CHRISTIAN WEISS
SERGEJ GRABINSKI	GUNTER RAMBOW	
ANNINA HANNAS	MARISA ROSATO	
SVENJA HEMKE	MICHAEL SCHIRNER	
THORSTEN HÖNING	RUTH SCHNELL	
HERLINDE KOELBL	SO.VIELE.DE	
HUBERT KRETSCHMER	TIMM ULRICH	
G.J. LISCHKA	URTICA: VIOLETA 8	
CHRISTOPH MAULER	EDUARD VOJVOĐIĆ-BALAŽ	
ERKIN KARA MEMET	GERRIT-JAN VOS	
KARL MÜLLER	PETER WEIBEL	
JOHANNES NATHOW	CHRISTIAN WEISS	
HELLMUTH OPITZ		
GUNTER RAMBOW		
MARISA ROSATO		
MICHAEL SCHIRNER		
RUTH SCHNELL		
SO.VIELE.DE		
TIMM ULRICH		
URTICA: VIOLETA 8		
EDUARD VOJVOĐIĆ-BALAŽ		
GERRIT-JAN VOS		
PETER WEIBEL		
CHRISTIAN WEISS		

**Stephan Bundi**

Stephan Bundi lebt und arbeitet in Boll, Schweiz. Ausbildung zum dipl. Graphic Designer in Bern, Studium für Illustration und Buchgestaltung an der Staatlichen Akademie der Bildenden Künste Stuttgart. Als Designer und Art Director verbindet er unkonventionelle Ideen mit der praxisnahen Schweizer Tradition. Daneben widmet er sich der Lehre und ist Dozent und Experte für visuelle Kommunikation an Kunsthochschulen im In- und Ausland. Gastprofessor an Arts Institute Nanjing Design College, China. Internationale Jury- und Vortragstätigkeit.

Seine Plakate wurden mehrmals mit ersten Preisen ausgezeichnet. Seine Werke sind weltweit in zahlreichen Sammlungen, Ausstellungen und Publikationen präsentiert und dokumentiert.

Stephan Bundi ist Mitglied der Alliance Graphique Internationale AGI und Präsident der AGI Schweiz.



**Michael Schirner**

Michael Schirner, Grafiker und Designer, ist ein vielseitiger Künstler, der sich mit verschiedenen Medien auseinandersetzt. Er hat eine langjährige Erfahrung in der Gestaltung von Plakaten, Buchcovern und anderen visuellen Kommunikationsmitteln. Seine Arbeiten sind durch ihre innovative und oft provokative Natur bekannt.



- MICHAEL BIELICKY
- STEPHAN BUNDI
- JAMES LEE BYARS
- FLORIAN DALDRUP
- THOMAS FEUERSTEIN
- FLORIAN GEPPERT
- UNE GÖBEL
- 2×GOLDSTEIN
- EUGEN GOMRINGER
- STEFAN GOMRINGER
- SERGEJ GRABINSKI
- ANNINA HANNAS
- SVENJA HEMKE
- THORSTEN HÖNING
- HERLINDE KOELBL
- HUBERT KRETSCHMER
- G.J. LISCHKA
- CHRISTOPH MAULER
- ERKIN KARA MEMET
- KARL MÜLLER
- JOHANNES NATHOW
- HELLMUTH OPITZ
- GUNTER RAMBOW
- MARISA ROSATO
- MICHAEL SCHIRNER
- RUTH SCHNELL
- SO.VIELE.DE
- TIMM ULRICH
- URTICA: VIOLETA 8
- EDUARD VOJVOĐIĆ-BALAŽ
- GERRIT-JAN VOS
- PETER WEIBEL
- CHRISTIAN WEISS

Kunst.Stadt.Plakat.

# PLAKARTIVE .DE

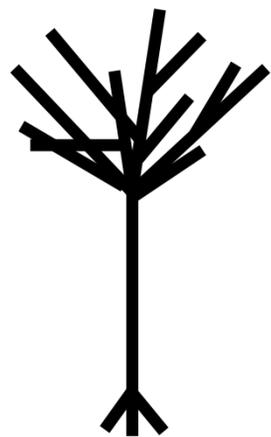
VERNISSAGE 22.06.18 UHR 31.08.12

## Bielefeld

MINDENER STRASSE UNTER DEM OWL-DAMM

# vier-tage- buch

Konzeption und Umsetzung eines Messestandes des Institutes für Buchgestaltung (IfB) für die Leipziger Buchmesse 2011. In Verbindung mit dem Stand fand das Experiment Vier-Tage-Buch statt.

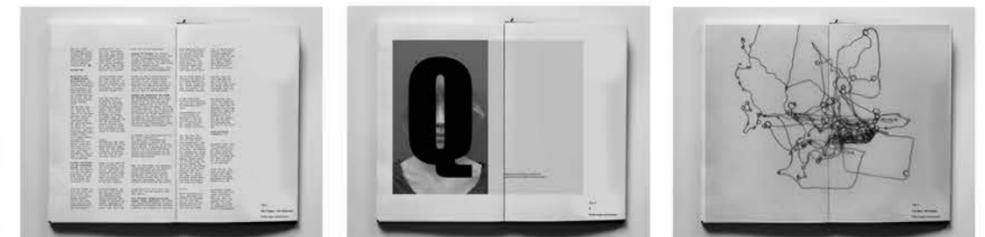
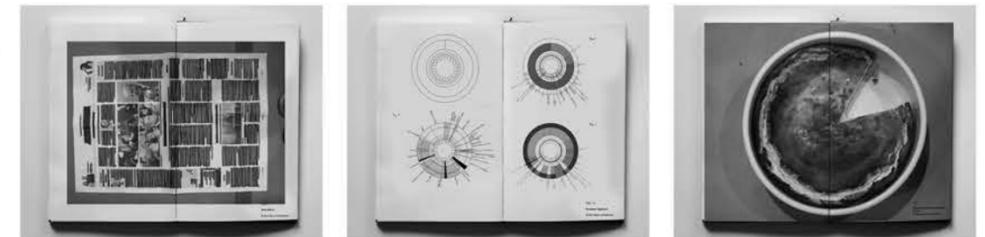
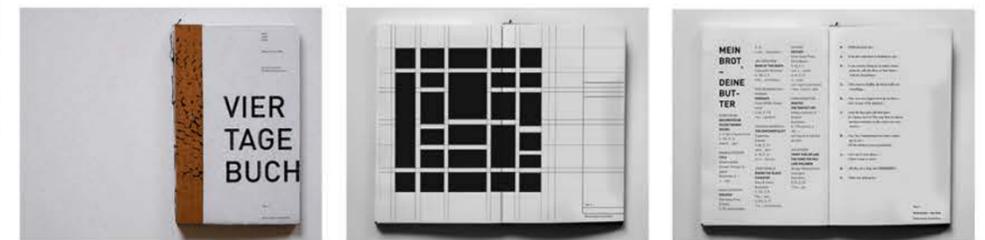


Vier-Tage-Buch: 13,1 × 21 cm,  
148 Seiten, 1/1-farbig, Faden-  
heftung, Laserdruck

Messestand + Möbel

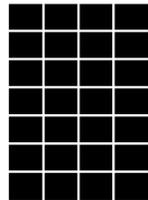
Lampe

In Zusammenarbeit mit Suse Wiegand, Dirk Fütterer, Christian Ferri, Rasmus Bruning, Alex Katchko, Christian Andreas, Jilliana Bahr, Ina Dombert, Heiner Heemann, Verena Knuck, Eva-Maria Ostendorf



# werkschau

Ausstellungskatalog, Plakat und Leitsystem für die Werkschau im Sommersemester 2010 des Fachbereichs Gestaltung der FH Bielefeld. Das Plakat – auf drei verschiedenen Grammaturen gedruckt – wurde so gestaltet, dass es zusätzlich als Buchumschlag und als Flyer (32 unterschiedliche Motive) diene.



Plakat: Din A1,  
Digital- und Siebdruck

Flyer Din A6  
32 verschiedene Motive

Katalog: 21 × 14,8 cm,  
2/2-farbig, Fadenbindung;

Leitsystem

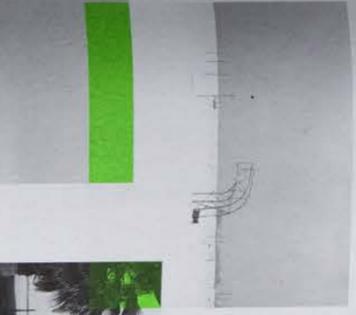
In Zusammenarbeit mit: Christin Ferri,  
Rasmus Bruning, Christian Andreas,  
Alexander Katchko, Maria Arndt,  
Clarissa Becker



# STEINBRECHT frei schwimmen

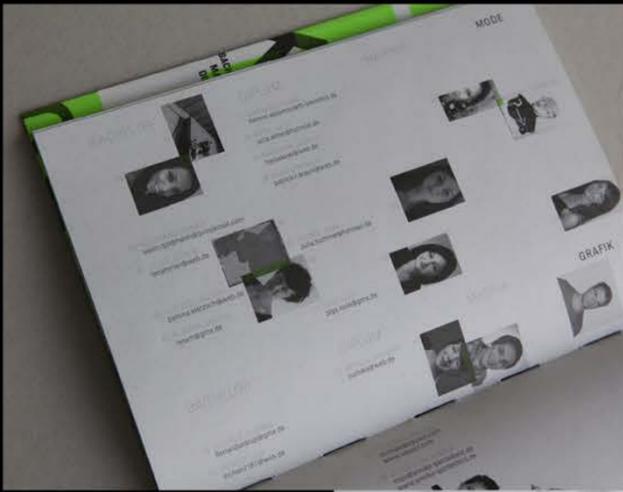
— **STEINBRECHT** „Der Ort der kommunistischen Utopie war allein die Zukunft. Heute aber ist der Ort des **KOMMUNISMUS** die Vergangenheit, denn er **WUTERHAUS UND FREIZEIT** ist ein reales Ereignis der Geschichte gewesen. Der Kommunismus ist dabei abge- **WUTERHAUS UND FREIZEIT** schlossen in dem Sinn, dass er **WUTERHAUS UND FREIZEIT** zur geschichtlichen Rezeption freigegeben ist. Das ermöglicht auch, die Spuren zu verfolgen, in denen er heute noch sichtbar ist, in denen er immer noch wirkt und auch den Westen, den damaligen Gegner, transformiert.“ aus: **WUTERHAUS UND FREIZEIT**

— Die Arbeit **WUTERHAUS UND FREIZEIT** befasst sich mit jungen Menschen aus Kasachstan, die in der post-sowjetischen Zeit aufgewachsen sind. Es ist eine Zeit ohne Vorbilder, zwischen alten Traditionen und neuen Einflüssen aus dem Westen, die sie geprägt haben.



# ZANZANI Adria

— **ZANZANI** Wie an vielen Orten, die vom Massentourismus erfasst wurden, hat sich die Landschaft an der norditalienischen Adriaküste in knapp hundert Jahren radikal verändert. Bis Ende des 19. Jahrhunderts galt **ZANZANI** als unberührte, die Region noch als ungesundes Malariaepidemiegebiet. Als dann jedoch die Mode des Bädertourismus nach Italien überschwappte, wurde die **ZANZANI** als Urlaubsort entdeckt. **ZANZANI** wurde die **ZANZANI** und gefeiert, später dann als Inbegriff des Massentourismus gebührend. — Nicht zuletzt aufgrund zunehmender Umweltprobleme versucht man seit den 90er Jahren das 20. Jahrhunderts der touristischen Bebauung der Küste eine Grenze zu setzen und den verbliebenen Schutzgebieten und Pinienwäldern einen Schutzraum zu schaffen. — In meiner fotografischen Betrachtung der **ZANZANI** stelle ich das immer noch vorgetastete Bild der Sommerpostkarten in Frage. Mit der Einsamkeit der nebligen Wintersaison zeige ich eine wenig bekannte Seite meiner Heimatregion.



# möge der kelch an uns vorüber- gehen

Ausstellungskatalog für eine Ausstellung der FH Bielefeld im Museum Huelsmann, Bielefeld.

23,5 × 16,5 cm, 56 Seiten,  
5/5-farbig, Klebebindung

In Zusammenarbeit mit Christin Ferri.

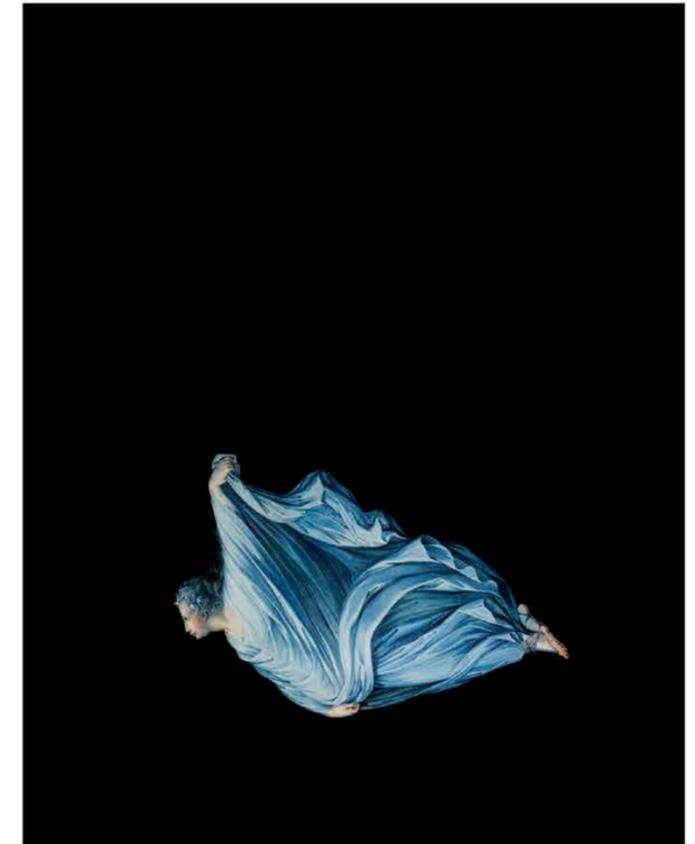
MERLIN LAUMERT

## Fallender Engel & Steinbruch

2 Fotografien

Durch digitale Bildmanipulation wird eine Tanzende vor einem für die Entstehungszeit des ursprünglichen Gemäldes ungewöhnlich schwarzen Hintergrund zum fallenden Engel. Ein Bruch tut sich auf zwischen der originären Werkbedeutung und der zeitgenössischen Interpretation.

Demgegenüber ein Steinbruch. Was verbindet die beiden Bilder? Auch hier geschieht eine Transformation von Vergangenem in die Jetzt-Zeit. Das Verschüttete, das überdauert hat, wird neu entdeckt, durch die Veränderungen, die der Mensch in der Landschaft vornimmt.





# rosinen- picker

Faltplakat und Kollektionsbuch für die  
Modedesigner Macuh — Schletz

- Digitaldruck auf  
verschiedenen Papieren
- Schweizer Broschur  
mit japanischer Bindung
- Faltplakat Din A3



Mode und Installation:  
Daniele Macuh und Kerstin Schletz  
Fotografie: Ansgar Schwarz



rosinapicker  
macuh-schletz



en

und zu,  
er Ruh'.  
ingen,  
bringen.  
entspricht,  
entionen  
!  
ich stecken,  
chen,  
verrecken.



# heiner meyer

Gestaltung aller Druck und Webmedien des  
Künstlers Heiner-Meyer seit 2012.

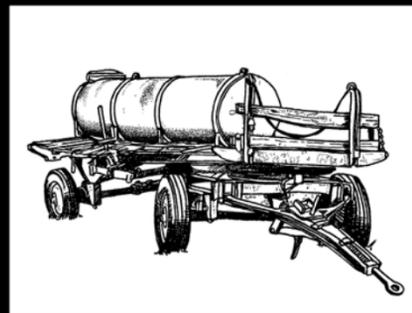
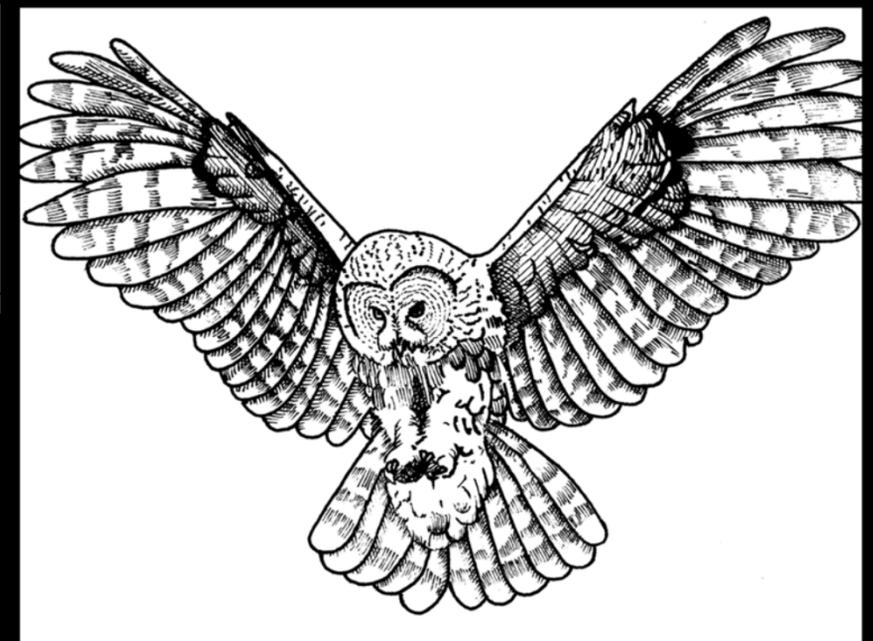
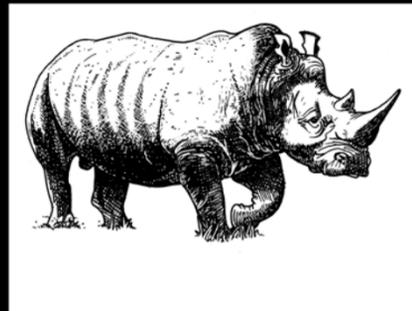
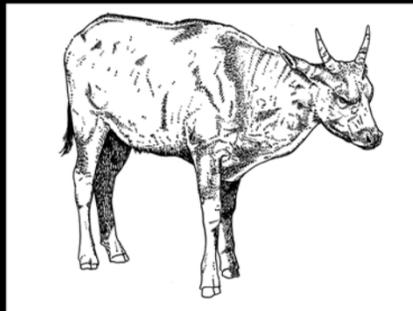
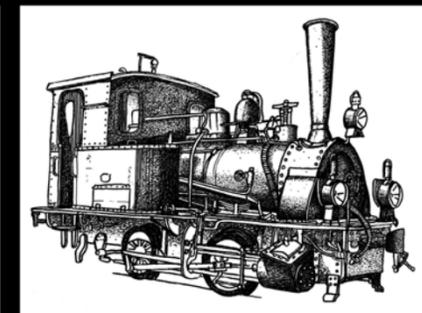
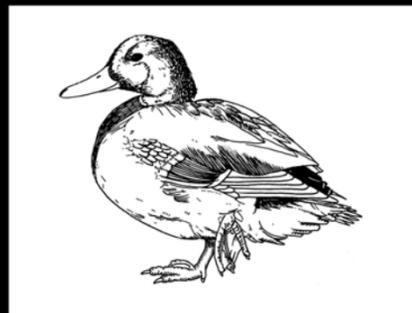
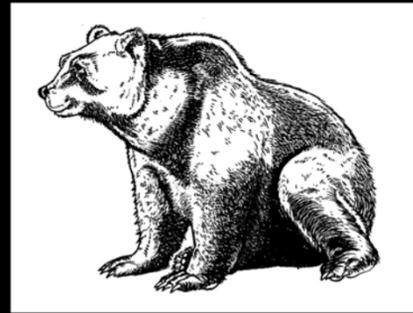
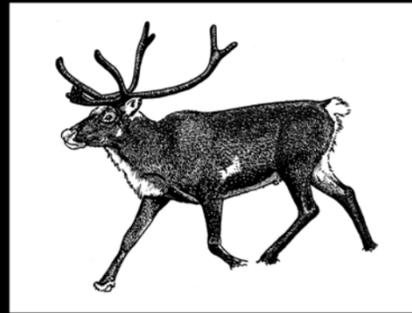
Kataloge, Bücher, Flyer,  
Website, Mail-Reminder



# tiere und gegenstände

Illustrationen für die Universität-Bielefeld (Auswahl)

ILLUSTRATIONEN



# studenten- werk bielefeld

Illustriertes Wohnheimwörterbuch,  
in deutsch, englisch und chinesisch für das  
Studentenwerk Bielefeld



Heft  
29,7 × 21 cm  
geschlossen  
32 Seiten



Reparaturen – Wenn der Abfluss verstopft ist ...

修理 – 如果下水道堵塞 ...

Repairs - When the drain is blocked ...

„Verdammt, hier gibt es eine Überschwemmung, der Abfluss ist verstopft! Irgendjemand hat bestimmt wieder Haare in den Abfluss gespült ...“  
天啊，这里大水泛滥了！下水道堵塞了！肯定又有人把头发冲下去了...  
„Damn, we have a flooding here, the drain is blocked. I guess someone has washed hair into the drain again ...“

„Soll ich Dir einen Schraubenzieher bringen, damit Du das reparieren kannst?“  
要不要我给你一把螺丝刀，你修理一下？  
„Shall I get you a screwdriver so you can fix it?“

„Nein, dann ist hinterher noch mehr kaputt, das muss der Hausmeister machen. Ruffst Du ihn schnell an?“  
不行，要是我修理，会有更多的毛病出现的。这个得房屋管理员来修，你快给他打个电话吧。  
„No, because maybe afterwards there is more damage, the facility manager has to do that. Can you quickly call him?“

„Um diese Zeit hat der Hausmeister schon Feierabend, da müssen wir den Notdienst informieren.“  
现在管理员已经下班了，我们要动用紧急服务了。  
„The facility manager is off-duty at this time, we have to inform the on-duty service.“

„Oder wir warten bis morgen, dann kann heute nur niemand mehr duschen. Zuerst müssen wir sowieso die Riesenpfütze hier trocknen.“  
或者我们还是等到明天再说，可是今天谁也洗不成澡了。无论如何我们都得先把这里的大面积的积水清除掉才行。  
„Or we wait until tomorrow but then nobody can have a shower today. Firstly we have to mop up the big puddle anyway.“

„Am besten trocknest Du Dich erstmal selbst ab und ziehst Dich an. Und dann wischen wir den Fußboden trocken und schreiben die Schadensmeldung für den Hausmeister.“  
你最好还是先擦干你自己，然后我们一起擦地，再给管理员填写报修单。  
„You better dry yourself off and get dressed first. Then we mop up the floor and write the damage report for the facility manager.“

die Toiletenspülung  
厕所抽水  
flusher

der Papierhalter  
卷纸架  
paper holder

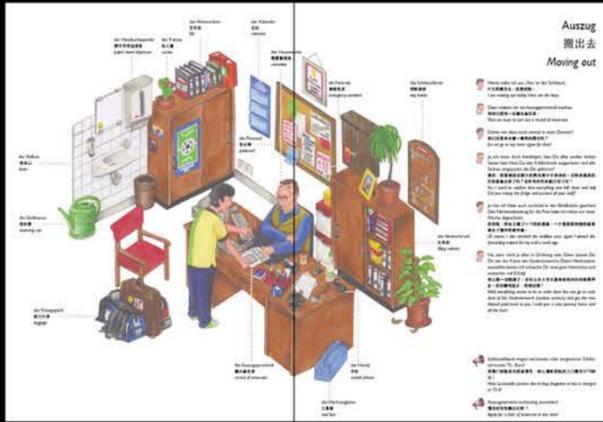
der Toiletensitz  
马桶座  
toilette seat

die Toilette  
水马桶  
toilette

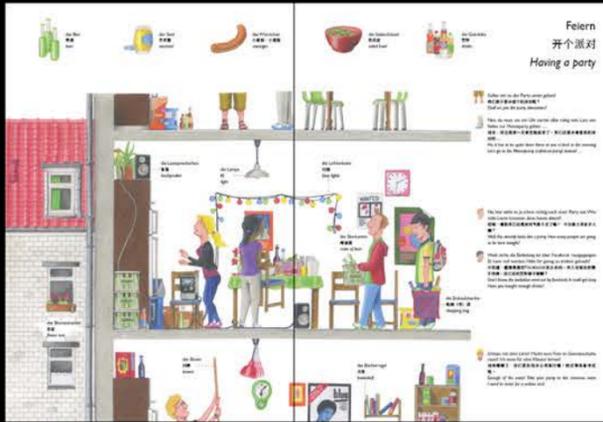
Reparaturen, die nicht unbedingt sofort sein müssen, macht der Hausmeister sobald wie möglich und nachdem er die Schadensmeldung erhalten hat. Reparaturen, die sofort erledigt werden müssen, wie zum Beispiel Überschwemmungen, macht im Notfall auch der Bereitschaftsdienst, wenn der Hausmeister schon Feierabend hat. Die Telefonnummer des Notdienstes hängt beim Hausmeister aus.  
房屋管理员在收到报修单后会尽快处理报修业务。而那些必须立即修理的业务，如室内大面积积水这样的紧急情况下，如果管理员已下班，值班服务员也会修理。紧急服务的电话号码张贴在管理员处。

Note: Repairs that do not have to be carried out immediately will be attended to by the facility manager as soon as possible after receipt of the damage report. Repairs to be carried out immediately, e.g. flooding, will, in case of emergency, be attended to by the on-duty service if the facility manager is already off duty. The telephone number of the on-duty service is posted at the facility manager's office.

Schadensmeldung (= ein Formular, in dem man einträgt, kaputt ist und in welchem Zimmer man wohnt)  
Formulare gibt es im Kasten beim Hausmeister-Büro.  
单 (=用来填写哪个房间什么东西坏了的表格)  
;存放于房屋管理员办公室的盒子里。  
age report (= a form in which one reports what is damaged and in which room one lives)  
form is available in the box by the facility managers office.



Auszug  
搬出去  
Moving out



Feiern  
开个派对  
Having a party



Der Paketdienst war da  
送包裹的来了  
A parcel service delivery

So wäre es richtig:  
正确的做法:  
This is the correct way:

❗ Kühlschränktüren nur öffnen, wenn etwas entnommen wird.  
只有要从冰箱里取东西时,才打开冰箱门。  
Open the fridge door only if something is to be taken out.

❗ Kühlschrank regelmäßig abtauen, aber vorsichtig: Lebensmittel herausnehmen, Kühlung auf Null stellen, Kühlschränktüren offen lassen (am besten über Nacht), trockene Tücher hineinlegen (zum Wasser auffangen). Wenn alles abgetaut ist, mit klarem Wasser oder etwas Spülmittel oder etwas Essig reinigen und wieder in Betrieb nehmen. Keine aggressiven Putzmittel verwenden und keine Gegenstände zum Entfernen des Eises verwenden!  
冰箱要定期除霜。请小心操作:把食品拿出来,将温度调到零,保持冰箱门打开(最好开一整夜);将干的抹布放入冰箱内(使其吸入融化的水)。完全解冻后,用清水或者加一点洗涤剂,或者加一点醋来擦净冰箱,然后再将其启动。不可用有腐蚀性的洗涤剂,也不可用品具刮除冰块!  
Defrost the fridge regularly but carefully: take out food stuff and turn the dial to 0 (zero), open fridge door (overnight would be best), put in dry cloths (to soak up water). Once everything is defrosted, wipe out with clear water or water containing a little washing up liquid or vinegar and put back on. Do not use any objects to remove ice or aggressive cleaning agents.

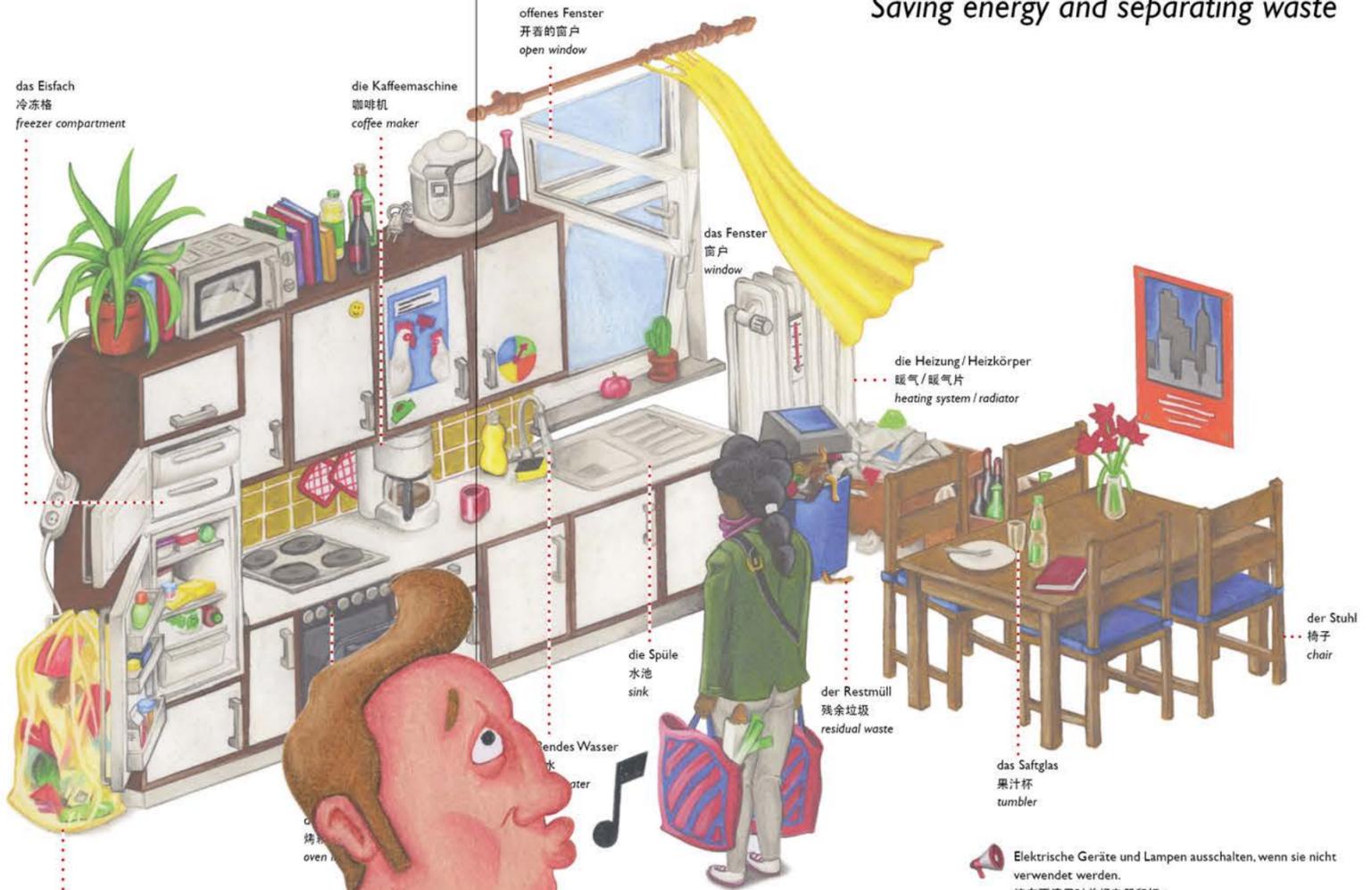
❗ Abfall getrennt sammeln: Altpapier und Altglas gehören in die Container beim Wohnheim. Leere und saubere Verpackungen gehören in den gelben Sack. Rohe Gemüseabfälle und Kaffeesatz gehören in die Bio-Tonne, falls eine vorhanden ist. Alles andere gehört in die Restmülltonne.  
要分类处理垃圾:废纸和废瓶子要放进宿舍附近的垃圾箱内。空的干净的包装放进黄色垃圾袋。如果有生物垃圾箱,请将蔬菜下脚料和咖啡渣倒入生物垃圾箱。其余的则放进残余垃圾箱。  
Collect waste separately: waste paper and glass belong in the waste containers by the residential accommodation. Emptied and clean packaging belong in the yellow sack. Raw vegetable matter (peelings) and coffee grounds belong in the bio-bin if available. All other waste belongs in the residual waste.

❗ Während des Lüftens: Heizung aus  
通风时请关闭暖气。  
Heaters off during airing out

❗ Richtig lüften: zwei- dreimal am Tag mit weit offenem Fenster, nicht Dauerlüften mit Kippstellung.  
每天彻底通风两到三次,把窗户完全打开。请不要整天开着窗户。  
Correct procedure of airing out: two to three times a day with the window wide open, no permanent airing out with the window on tilt.

❗ Den Wasserhahn richtig zudrehen. Zum Geschirrspülen Wasser in die Spüle lassen und dann spülen und später mit frischem Wasser nachspülen. Nicht unter fließendem Wasser spülen.  
将水龙头开到水池接水洗,然后再用清水冲干净,让水在水池中不断地流淌。  
Shut the tap off properly. To wash dishes: put water into the sink and wash with fresh water afterwards. Do not wash under running water.

## Energie sparen und Mülltrennung 节约能源及垃圾分类 Saving energy and separating waste



das Eisfach  
冷冻格  
freezer compartment

die Kaffeemaschine  
咖啡机  
coffee maker

offenes Fenster  
开着的窗户  
open window

das Fenster  
窗户  
window

die Heizung/Heizkörper  
暖气/暖气片  
heating system/radiator

die Spüle  
水池  
sink

der Restmüll  
残余垃圾  
residual waste

der Stuhl  
椅子  
chair

das Saftglas  
果汁杯  
tumbler

gelber Sack  
黄色垃圾袋  
yellow bag

fließendes Wasser  
流水  
water

❗ Elektrische Geräte und Lampen ausschalten, wenn sie nicht verwendet werden.  
请在不使用时关闭电器和灯。  
Switch off electric appliances and lamps when not in use.

❗ Durch Energie- und Wasserverschwendung können höhere Kosten entstehen, die auf die Miete umgelegt werden müssen!  
浪费能源和水所产生的高额费用将被计算进房租!  
Higher cost can occur through wasting energy and water which then have to be passed onto the rent.



**portfolio**

**nathow & geppert**

**www.**

**ng-gestaltung**  
**.de**